



Security Council

Distr.
GENERAL

S/1994/1233
1 November 1994
ENGLISH
ORIGINAL: ARABIC

LETTER DATED 31 OCTOBER 1994 FROM THE PERMANENT REPRESENTATIVE
OF IRAQ TO THE UNITED NATIONS ADDRESSED TO THE PRESIDENT OF
THE SECURITY COUNCIL

On instructions from my Government, I have the honour to transmit to you herewith a letter dated 31 October 1994 from Mr. Mohammed Said Al-Sahaf, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Iraq, concerning the United States statement that, on Tuesday, 1 November 1994, it will carry out aerial military manoeuvres involving violations of Iraqi airspace over southern Iraq (together with an English translation of the letter).

I should be grateful if you would have this letter circulated as a document of the Security Council.

(Signed) Nizar HAMDOON
Ambassador
Permanent Representative

Annex

Letter dated 31 October 1994 from the Minister for
Foreign Affairs of Iraq addressed to the President
of the Security Council

I wish to inform you of the statement issued by the Embassy of the United States of America in Kuwait on Sunday, 30 October 1994, in which it was pointed out that more than one hundred United States warplanes, including B-52 and B-1 bombers, will participate in military manoeuvres to be conducted on Tuesday, 1 November 1994, over the Kuwaiti desert and will violate Iraqi airspace over what they call the "no-fly zone" imposed on southern Iraq.

This military action on the part of the United States is a unilateral provocative action which constitutes a threat to the security and integrity of Iraq.

The imposition of the "no-fly zone" over southern Iraq was and remains a unilateral and illegitimate United States/United Kingdom action which is in no way related to the resolutions of the Security Council. The United Nations has confirmed this fact through what has been said by the United Nations Secretary-General, Dr. Boutros Boutros-Ghali, as well as in statements made by United Nations official spokesman Joe Sills.

Contrary to the calm atmosphere prevailing and the focusing of attention on the search for diplomatic solutions, this provocative military action by the United States reaffirms the hostile intentions of the American administration and further demonstrates its incessant endeavour to fuel tension and create crises in the Gulf area, with a view to serving its design of imposing the aggressive military hegemony of the United States over the region.

Iraq protests most strongly this provocative and dangerous military action by the United States, which is directed against the safety, security and stability of Iraq and against security and peace in the region. Iraq holds the Government of the United States of America responsible for these provocative and aggressive actions on its part. Iraq also holds the rulers of Kuwait fully responsible for having turned the land and airspace of Kuwait into a base for the United States armed forces and United States warplanes to threaten the security and safety of Iraq and its people and jeopardize the security, peace and stability of the region as a whole.

I hope that you will bring this letter to the attention of the members of the Security Council, and I request that it be distributed as an official document of the Security Council.

Mohammed Said AL-SAHAF
Minister for Foreign Affairs
of the Republic of Iraq
